

EL VIENTO DE LOS REINOS

Elfrain Barquero

Publicado por Editorial Nascimento en 1966, acaba de recibir el Premio Pedro de Oña, 1968 para las mejores obras del biénio anterior.

El prestigio de Barquero se basaba ya en seis libros cuando sale al extranjero. Después de una permanencia en China, regresa con ese libro en que intenta una exitosa expresión de su alma milenaria en un decir nuestro y actual. Empresa noablemente difícil si se tiene en cuenta que la poesía china no ha perdido jamás su vinculación a esa tradición milenaria.

Pero antes, leamos un poema que sirva de apoyo a nuestras consideraciones, un poco arriesgadas:

T I E N T A N

De arena y viento es el sonido, escuchad
de la piedra sometida, del silencio de Tien Tan
de arena es la serpiente, el caballo, la vasija
de arena y viento es la campana de Tien Tan.

Los antepasados vuelan y otorgan el licor del cielo
infunden por igual al león y a su víctima.

De arena y viento, escuchad
de arena y viento son los mares, los ríos, los territorios
(que poblaron
los grandes reinos de arena y viento son.

Tomemos, a manera de ejemplo, el quinto verso, y digamos algo de este al parecer casual "licor del cielo" que los antepasados "otorgan". Su equivalente podría hallarse en la poesía china contemporánea, por ejemplo estos versos elegíacos de Mao Tse Tung: "He perdido mi alamo erguido y vos perdisteis vuestro sauce / Alamo y sauce vuelan al cielo de los cielos / Se pregunta Wu Gang con qué podría obsequiarlos / y les ofrece "vino de la flor de la casia", es decir, el licor de los inmortales, que habitan el cielo, tal como en estos versos de Tsao Tse (Epoca de los Tres Reinos):

"La copa de jade está llena de vino de la casia
el dios del río ofrece peces divinos..."

El Viento de los Reinos no resulta así un fácil Canto a China, sino un logrado poema desde su complicado y eterno espíritu. Barquero ha logrado lo que pedía Huidobro: no cantar la rosa: hacerla florecer en el poema.

Los Taimbura. José Angeles
25. I 1969

661.222

El Viento de los reinos [artículo] Floridor Pérez.

Libros y documentos

AUTORÍA

Pérez, Floridor, 1937-2019

FECHA DE PUBLICACIÓN

1969

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El Viento de los reinos [artículo] Floridor Pérez.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile